

Tokom NATO bombardovanja Srbije, delom i Crne Gore, press centar JNA izdavao je "Ratni dnevni pregled", za akreditovane novinare tokom agresije. Posetioци portala www.koreni.rs mogu ponovo, da dnevno, čitaju o tragičnom stradanju naše matice Srbije.

ПРОТИВ ТАМЕ ЗАБОРАВА

AGAINST THE DIRE OBLIVION

За будућа поколења 24. март 1999. године остаће упамћен и забележен као преломни датум за судбину српског и црногорског народа и као почетак једног од најдубљих моралних посрнућа оног дела света који смо називали западном цивилизацијом. Датум када је тај део планете, обневидео од похлепе, а понесен осиношћу, пропустио да се суочи са одразом свог моралног извитоперења, духовне и војничке немоћи, те је тек после 78 дана коначно био приморан да редифинише свој до тада важећи систем вредности.

Те ноћи су владе деветнаест технички и војно најразвијенијих земаља света, предвођених САД, отпочеле, без иједног објективног разлога и повода, а кукавички, без објаве рата, агресију на једну малу европску државу, утемељивача и чланицу ОУН, државу и народ са дугом слободарском традицијом.

Привидно моћни и привидно непобедиви, поново су погрешно проценили да ће силовитим и муњевитим атаком, без сувишног напора и без губитака, успети да слома отпор Војске и дух народа Југославије, те да ће тако, спектакуларно, за потребе својих медија, начинити још један корак у свом планираном походу на Исток.

Преварили су се и тог двадесет четвртог марта.

Јер од те ноћи ми овде, на овом парчету Старог континента, чак и време меримо другачије.

Са колена на колена ће се преносити како је у тој мартовској ноћи храбро устао цео народ, како су устали сви грађани који

All future generations will remember March 24th 1999 as a breaking point for the destiny of Serbian and Montenegrin people and the beginning of one of the greatest moral downfalls of the part of the world we used to call the Western civilization. The date when that part of the planet, blinded with greed and guided by arrogance, failed to face the reflection of its moral distortion, spiritual and military weakness, and only after 78 days was forced to redefine its thus far valid value system.

That night, the governments of nineteen technically and military most advanced countries in the world, headed by the US, started, without a single actual reason or motive, in a cowardly manner, without a declaration of war, the aggression on a small European country, one of the founders and members of the UN, a country and a people with long freedom-loving tradition.

The falsely powerful and falsely invincible have once again thought that by a fierce blitz, without much effort and losses, they could break the YA Defense and the spirit of Yugoslav people, and thus, spectacularly, for the purposes of their media, take another step in the previously planned quest to the East.

They were very much mistaken.

For, since that night, we measure even the time differently in this part of the Old Continent.

From generation to generation it will be passed how, on that night in March, the entire nation bravely rose, all the citizens who carry

Савезну Републику Југославију осећају пуним срцем, као своју отаџбину и стали у њену одбрану, пружајући потпуну, безрезервну подршку свом државном руководству и својој Војсци.

Храброст, духовна надмоћ и надљудски отпор народа Југославије, доследно исказиван током свих 78 драматичних дана агресије, на различите, а увек аутентичне, начине збунио је непријатеља, а пробудио и усталасао успавани слободољубиви део света.

Тада је настала мета (таргет), која је на свим меридијанима прихваћена као пацифистички, универзални симбол отпора свим облицима насиља и безакоња, и која је, тек после агресије на Савезну Републику Југославију, установљена као савремена метафора праведне борбе за очување националног идентитета.

Мету су прихватили и њеном, вишеструком, симболиком се поистоветили скоро сви новинари и фоторепортери, чак и они из земаља чланица НАТО-а који су током два и по месеца, свакодневно и с потпуним поверењем, своје извештаје заснивали на подацима Прес-центра Војске Југославије о дејствима агресора, разарању привредне инфраструктуре, патњама и погибијама недужних цивила, свих националности и вероисповести који живе на тлу СРЈ - и неизоставно, о несаломивој одбрани Војске Југославије.

Пред Вама су аутентични документи, сабрани и хронолошки поређани онако како су настајали - 76 дневних ратних извештаја, свакодневно, брижљиво прикупљених и објављиваних на српском и енглеском језику, посредством Прес-центра ВЈ - који најпотпуније, истовремено, најконцизније и најречитије говоре о драматичном ратном раздобљу, што већ сада припада историји.

Историји, али не и заборава.

И управо зато, да бисмо то време сачували од таме заборава, одлучили смо да најширој јавности, домаћој и иностраној, омогућимо целовит увид у хронологију збивања, која ће, без сумње, одредити и судбине свих држава које већ јесу или ће, пре или касније, бити приморане да се суоче и изборе с једном од најопаснијих и најзлоћуднијих авети савременог света, с демоном тероризма.

*Генерал-потпуковник
Милен Симић
Начелник Управе за морал*

FR Yugoslavia in their hearts, as their fatherland, and stood in its defense, offering complete, unreserved support to their leadership and Army.

Courage, spiritual superiority and Herculean resistance of Yugoslav people, expressed during all 78 days of the aggression, in different, but always authentic, ways confused the enemy and awakened and churned the rest of the freedom-loving world.

It is then that the "target" was created and accepted all over the world as a pacifist, universal symbol of resistance to all forms of violence and anarchy, and which was, only after the aggression on FR Yugoslavia, established as a modern metaphor of righteous struggle to preserve national identity.

The target was accepted and with its versatile symbolics identified themselves almost all reporters and photographers, even from the NATO countries, who, during those two and a half months, daily and with all confidence based their reports on the YA Press center data on the effects of the aggression, destruction of industrial infrastructure, suffering and killing of innocent civilians of all nationalities and religious affiliations living on FRY territory, and unbreakable YA Defense.

You have before you authentic documents, gathered and chronologically arranged - 76 war daily reviews, carefully compiled and published in Serbian and English by the YA Press Center and which speak most fully, most concisely and eloquently about the dramatic war period, which is now already a part of history.

History yes, but not oblivion.

That is why, in order to preserve it from the dire oblivion, we decided to provide the local and foreign public with a complete insight into the chronology of the events, which will, undoubtedly, affect the destinies of all countries which already have, or will have to face and struggle with one of the most dangerous and most malevolent shadows of the modern world, the demon of terrorism.

*Major general
Milen Simić
Head of the Moral Department*